

## ASSOCIATION FRANCE PALESTINE SOLIDARITÉ NORD PAS-DE-CALAIS - Bulletin n°28 - Novembre-décembre 2006

AFPS 59-62 MRES (Maison Régionale de l'Environnement et de la Solidarité- ex-MNE)  
23, rue Gosselet - 59000 - LILLE Site : [www.nord-palestine.org](http://www.nord-palestine.org) Bulletin : [JPC@nord-palestine.org](mailto:JPC@nord-palestine.org)

Ce bulletin est une lettre destinée aux adhérents de l'association. Il ne paraîtra plus sur le site nord-palestine.org, mais seulement sur la page "spécial adhérents". Distribué par courrier électronique à ceux qui nous ont communiqué leur adresse email, il est aussi envoyé sur papier par La Poste à ceux qui n'ont pas l'accès à l'Internet. Merci de nous faire connaître votre nouvelle adresse pour réduire le coût des envois postaux.

### SOMMAIRE :

- Pages 1-2 : Interview de Hind Khoury - Israël persévère dans son unilatéralisme meurtrier
- Page 2 en bas : comment cotiser - *Notre association ne peut pas vivre sans votre cotisation*
- Page 3 : Le journal de Catherine à Naplouse (voir l'agenda)
- Page 4 : L'UE doit prendre des mesures contre la catastrophe humanitaire à Gaza
- Page 5 : Nos activités - 24 octobre (rencontre avec Leïla El Ali ) et 10 novembre (manifestation sur la Grand place de Lille)
- Page 6 : agenda : 6 décembre Hind Khoury à Lille - **9 décembre AG** - 29 décembre Catherine au retour de Naplouse

## ACTUALITÉ

### Avertissement

L'AFPS 59.62 a pour vocation la diffusion d'informations relatives aux événements du Proche Orient. Les auteurs du site travaillent à la plus grande objectivité et au respect des opinions de chacun, soucieux de corriger les erreurs qui leur seraient signalées. Les opinions exprimées dans les articles n'engagent que la responsabilité de leur auteur et/ou de leur traducteur. En aucun cas l'AFPS 59.62 ne saurait être tenue responsable des propos tenus dans les analyses, témoignages et messages postés par des tierces personnes. D'autre part, beaucoup d'informations émanant de sources externes, ou faisant lien vers des sites dont elle n'a pas la gestion, l'AFPS 59.62 n'assume aucunement la responsabilité quant à l'information contenue dans ces sites.

**Interview de Hind Khoury** pour HUMANITÉ DIMANCHE - 16 AU 22 NOVEMBRE 2006 - PAGE 70

### « Israël persévère dans son unilatéralisme meurtrier »

*La passivité de la communauté Internationale après le massacre de Beït Hanoun revient-il à donner carte blanche à Israël?*

18 morts dont 7 enfants et 4 femmes à Beït Hanoun :  
devant le nouveau massacre accompli par l'armée israélienne au nord de Gaza,  
de nombreuses voix se sont élevées à l'ONU pour condamner l'État hébreu.  
En vain. Pour Hind Khoury, déléguée générale de la Palestine en France,  
il est temps que les Européens clarifient leur position vis à vis des Palestiniens.

**HD. Le ministre israélien de la Défense a diligenté une enquête au lendemain du massacre de Beit Hanoun, laissant supposer qu'il pouvait s'agir d'un accident. Comment réagissez-vous ?**

**HIND KHOURY.** Clairement, il s'agit d'un massacre. 14 mois après le désengagement de Gaza, qui a suscité beaucoup d'espoir, surtout dans le monde occidental, on se retrouve à nouveau dans une politique du pire. Une politique qui vise à assiéger et à affamer la population de Gaza, à tuer des familles, des enfants, dans une impunité choquante. Ce qui se passe à Gaza comme en

Cisjordanie s'inscrit dans une stratégie d'ensemble, à la fois idéologique et économique. Israël veut isoler Jérusalem, une ville riche par le tourisme et cruciale d'un point de vue religieux. Pour cela, il cherche à diviser le peuple palestinien par tous les moyens. Le désengagement de Gaza ne visait qu'à détourner l'attention de l'expansion des colonies en Cisjordanie, qui permet à Israël de maîtriser l'accès à l'eau et aux terres fertiles. Aujourd'hui, Israël persévère dans son unilatéralisme meurtrier en répandant le chaos à Gaza. À Beït Hanoun, 18 personnes, dont des femmes et des enfants, ont été assassinées. Le monde

condamne quasiment d'une même voix. Mais cette condamnation ne peut pas faire oublier la passivité de la communauté internationale, qui revient à donner carte blanche à Israël pour commettre des violences insupportables contre les Palestiniens.

#### **HD. Ces condamnations d'une large partie de l'opinion mondiale pourraient-elles être enfin suivies d'effets?**

**H. K.** Il faut toujours espérer, surtout dans pareille crise. La victoire des démocrates aux États-Unis ne change rien dans l'immédiat. L'histoire a montré que les alternances entre républicains et démocrates à la tête des États-Unis n'avaient pas de réel impact sur la politique américaine au Proche-Orient. Ce qui est intéressant pour le long terme, c'est la volonté des démocrates d'impulser des enquêtes sur le fonctionnement du Congrès, dont la politique est aujourd'hui influencée très fortement par des lobbies pro-israéliens. Pour ce qui est de l'Europe, on peut dire qu'elle est tombée dans une impasse par rapport à l'objectif qu'elle affiche de soutenir le processus de paix et le respect du droit international. Il y a aujourd'hui des démarches auprès de l'Union européenne pour élaborer des mécanismes permettant de sécuriser les civils palestiniens, comme par exemple le déploiement d'une force internationale. C'est un signe encourageant, une approche multilatérale qui peut influencer les États-Unis. Mais cet effort européen est en contradiction avec une politique de l'UE qui reste globalement calquée sur le «deux poids deux mesures» des États-Unis: d'un côté l'UE exige des Palestiniens qu'ils renoncent à la violence pour recevoir les aides financières, de l'autre elle laisse Israël répandre la violence et saboter tous les efforts de Mahmoud Abbas pour la paix.

**HD. De nombreux médias français ont annoncé ces derniers jours que le Fatah s'était joint au Hamas pour appeler à la reprise des attentats suicide...**

**H. K.** Après de tels massacres, il n'est pas étonnant que des éléments du Fatah fassent de telles déclarations. Il faut replacer cela dans le contexte de l'oppression violente endurée par le peuple palestinien. Ce qui est certain, c'est que les attentats sont contraires au droit international. Or, la démarche actuellement en voie d'aboutir entre le Hamas et le Fatah s'inscrit précisément dans le respect du droit international. Il s'agit de parvenir à un gouvernement d'union nationale, fondé sur la lutte du peuple palestinien pour un État indépendant dans les frontières de 1967, impliquant par conséquent la reconnaissance de l'État d'Israël. Pour le moment, on voit bien qu'Israël n'a pas la volonté politique de retrouver la voie de la paix. Le traitement de la situation par la plupart des médias français est terriblement déséquilibré. Les Palestiniens sont traités comme des terroristes qui n'auraient que ce qu'ils méritent. C'est inacceptable et injuste. Malgré les agressions subies quotidiennement, le peuple palestinien fait des efforts héroïques pour se rassembler autour d'un programme politique, dans le respect de la trêve signée au Caire en mars 2005.

#### **HD. Quelles seraient les caractéristiques de ce gouvernement d'union nationale ?**

**H. K.** Ce nouveau gouvernement serait composé de personnes ayant des capacités techniques particulières, sur le plan des finances, des services d'éducation et de santé notamment; des personnes qui puissent reconstruire les institutions publiques tout en rétablissant progressivement les services publics. Ceux-ci sont tous paralysés, on ne peut pas continuer comme cela. On a donc besoin de ce gouvernement. Les sanctions contre l'Autorité palestinienne doivent être levées, les salaires des fonctionnaires versés. Israël retient les taxes aux frontières des territoires palestiniens. Ces taxes sont dues aux Palestiniens. Elles constituent un tiers du budget mensuel de l'Autorité. Elles doivent être reversées. C'est cela, l'espoir, dans l'immédiat.-^

ENTRETIEN RÉALISÉ PAR LAURENT ETRE [LEtre@humadimanche.fr](mailto:LEtre@humadimanche.fr)

### **COTISATION AFPS NORD PAS-DE-CALAIS / CSPP - Comité de Soutien au Peuple palestinien**

#### **Notre association ne peut pas vivre sans votre cotisation**

- **Cotisation normale : 54 €**
- Tarif réduit (pour ressources modestes et parrains) : 27 €
- Cotisation "précaire" 10 € - Cotisation de Soutien : 80 € ou plus
- 5 € d'abonnement à "Palestine Solidarité" sont inclus dans le prix de chaque cotisation
- Je soutiens les activités de l'AFPS et lui adresse un don de . . . . . €
- Je m'abonne également à "Pour La Palestine" et ajoute 11 € à ma cotisation.
- Je m'abonne à "Pour La Palestine" sans adhérer : 22 €
- J'adresse un don pour "SOS Palestine" de . . . . . €

Chèque à l'ordre de l'AFPS Nord Pas-de-Calais à renvoyer au siège de l'AFPS (voir en tête du bulletin)

## Le journal de Catherine à Naplouse

Catherine Dugarin, adhérente AFPS 59-62, est à Naplouse depuis début juin pour 6 mois.  
Elle travaille avec Médecins du Monde en tant que coordinatrice santé mentale.  
Elle nous envoie des messages pour témoigner de la vie quotidienne en Palestine.  
(Voir les textes complets : <http://www.nord-palestine.org/art-recom-2006-06-19Dugarin.htm> )

**Message envoyé samedi 25 novembre 2006**

### Je rentre

Je rentre à la maison. J'ai fini les 6 mois de mission à Naplouse. Je rentre. Je vais retrouver ma famille, mes amis, impatients mais beaucoup moins que moi !

Je rentre, je vais retrouver ma ville, le ciné, les rues, la campagne électorale en cours, les « affaires » françaises et toutes ces occupations nationales....

Je rentre....

Mais juste pour un mois.....

J'y retourne... j'y retourne encore 3 mois.... J'ai pas fini, j'ai pas tout compris, j'ai pas clos...j'ai juste ouvert des portes, suis pas encore complètement rentrée dedans...faut que j'y retourne...

C'est mon dernier week-end à Jérusalem. Un de mes collègues palestinien est venu avec moi. Resto avec tout le monde. La maison est souvent pleine. Des collègues, des amis, de Palestine, de Jordanie, de France, d'Égypte, d'Espagne, de Grèce et d'ailleurs. Repas palestinien dans un des trop peu nombreux restos palestiniens de Jérusalem-est.

Comme d'habitude, mélange de toutes nos langues, et essai joyeux d'arabe naplousi, de Jérusalem et d'ailleurs... mon équipe s'amuse à m'apprendre des mots typiques naplousi avec un accent plus que « profond ».

Après le repas, il nous arrive souvent d'aller prendre un pot dans une boîte à l'ouest, réputée pour son ouverture. S'y croisent des israéliens « de gauche », des refuzniks, des étrangers et des arabes israéliens. On y danse, on y drague, on y refait le monde tous ensemble....

Ce soir... pas possible pour notre collègue de Naplouse ; il a une « permission » pour venir à Jérusalem, avec « sortie en ville » autorisée jusque 19H, pas plus tard. On a beaucoup pensé, lui et moi, à notre collègue de Naplouse, interdit de sortir de Naplouse, parce que moins de 30ans, pas marié, donc... terroriste potentiel. J'ai parlé avec lui sur le net, il a appelé son collègue. Il pose plein de questions sur ce week-end.. Un week-end précédant, un autre collègue, du camp de Balata est venu. Il m'a dit : Catherine ! cette différence, ce monde ici, comment c'est possible ! Je sens qu'ils me regardent tous, je me sens mal, je ne veux plus venir là... »

Je rentre...

Mais je reviens à Naplouse. Naplouse de plus en plus secouée. Naplouse de plus en plus inquiète et inquiétée. Pas une nuit où n'éclatent explosions, shootings. Il y a 6 mois, les shootings et les incursions ne commençaient qu'une fois la nuit bien installée, vers 1h du matin. Maintenant, dès 18 h, ça commence. Ça tire, ces tirs qui résonnent contre les flancs de la montagne, qui claquent sèchement. Proches, très proches. C'est souvent le camp Ein Beit Al Ma juste à côté de la maison qui est visé maintenant. Et puis les bruits des véhicules militaires, les rafales de mitraille. Parfois les sirènes des ambulances...

Une nuit, réveillée par une explosion et les tirs qui l'accompagnaient, j'ai entendu le haut parleur. Glacée par les paroles que j'entendais : « *go out, quietly* » et puis les tirs et encore l'horrible bruit du bulldozer et des maisons détruites... même les chiens se taisaient... et puis des tirs,encore des tirs...

Le lendemain la mosquée annonçait la mort de 2 martyrs, tués dans la nuit.

Naplouse a enterré ses 2 jeunes, sous les tirs en l'air de leurs compagnons.

Toutes les nuits l'armée entre, détruit, blesse, tue. Toutes les nuits des bombes explosent sous les jeeps militaires. Toutes les nuits les résistants résistent, avec l'énergie du désespoir...

**Voir l'agenda page 6 : Catherine sera à INFO PALESTINE le vendredi 29 décembre.**

# **L'UE doit prendre des mesures contre la catastrophe humanitaire à Gaza**

## **Juifs Européens pour une Paix Juste**

L'Union Européenne doit prendre des mesures fermes et impartiales contre la catastrophe humanitaire à Gaza. Ces derniers mois, les actions de l'armée israélienne ont abouti à un niveau insupportable de répression et de persécution de la population palestinienne dans la Bande de Gaza.

Les massacres et les meurtres de Palestiniens non armés, y compris de nombreux enfants et des femmes, cyniquement nommés pendant l'été "Opération Pluie d'Eté" et portant maintenant le nom d' "Opération Nuages d'Automne", sont indescriptibles.

Pendant les quatre derniers mois, 335 Palestiniens ont été tués, dont 85 moins de 17 ans, et 30 femmes. Ces derniers jours, 47 habitants de Beit Hanoun, parmi lesquels des femmes et des enfants, ont été tués et de nombreux hommes de 16 à 45 ans arrêtés et conduits vers une destination inconnue. Selon les médias israéliens, 130 d'entre eux étaient armés. Pour le dire clairement : depuis moins de six mois 252 civils ont été tués par l'armée israélienne à Gaza, sans parler des centaines de blessés et de mutilés.

Quelles sont les raisons qui conduisent le gouvernement israélien à autoriser son armée à mener de telles actions ? Est-ce pour la sécurité ? Est-ce pour démontrer sa puissance contre ceux qui résistent à l'occupation ? Y a t'il une raison rationnelle ?

L'inhumanité de ces attaques incessantes, tant psychologiques que matérielles, jour et nuit, n'a pas d'autre raison que de semer la crainte et de démontrer sa force.

Contre quelle menace ? Les incursions de l'armée israélienne à Gaza ne peuvent être justifiées par le tir de Quassam ou par la prise en otage par des militants palestiniens du soldat Gilad Shalit. En effet, la violence arbitraire et sans limite de l'armée israélienne a probablement mis en danger sa vie.

L'usage de la nouvelle arme létale illégale appelée DIME (Dense Inert Metal Explosive) n'a aucune justification quelconque. Il est évident qu'il s'agit d'utiliser des gens vivant comme une population emprisonnée par une occupation militaire brutale comme sujets d'expérimentation pour tester de nouvelles armes létales.

On doit se demander si le motif réel du désengagement israélien de Gaza n'était pas de préparer la voie à de nouvelles méthodes pour tuer et détruire. Conformément à la Charte des Nations Unies, Israël, comme n'importe quel autre membre de la communauté internationale, doit être jugé, rendu responsable et dissuadé d'imposer des guerres non déclarées conduisant à la mort de civils, à la destruction de la nature, et à celle de l'industrie et des infrastructures de ses voisins.

En tant que citoyens européens, nous ne voulons pas être silencieux sur les crimes commis contre un peuple occupé et emprisonné, victime d'événements de l'histoire européenne.

En tant que juifs, nous ne ferons pas la même faute, que nous avons souvent condamnée chez les autres en restant silencieux devant des crimes contre l'humanité.

Il est absolument essentiel que des mesures fortes, décisives et impartiales soient enfin prises par l'Union Européenne pour contraindre Israël à respecter le droit international. Nous demandons qu'une force de maintien de la paix soit immédiatement envoyée à Gaza par l'Union européenne pour protéger la population y vivant. La catastrophe humanitaire a déjà commencé !

Le Comité exécutif des Juifs Européens pour une Paix Juste

(Article paru le jeudi 9 novembre 2006)

Traduit de l'anglais par Jean-Claude Meyer

## NOS ACTIVITÉS

### Le 24 octobre, rencontre avec Leila El Ali directrice de l'association libanaise Najdeh

Oussama Saadi a traduit les propos de Leila el Ali de l'arabe en français. Monique Ladesou a présenté Leila et a annoncé la création d'une nouvelle association

« Soutenir Najdeh »

Voir l'article paru dans la revue "**Palestine Solidarité**"  
n°18 - Septembre 2006



### 10 novembre, manifestation sur la Grand place de Lille.

Article paru le 11 novembre dans **Nord Eclair** édition de Lille.

Plusieurs membres de l'association avaient été interviewés.

### “La Palestine, si près de leurs cœurs”

**Un conflit israélo-palestinien qui s'enlise. Une liste de victimes qui s'allonge chaque semaine. Hier soir, une centaine de personnes se sont rassemblées à Lille pour demander, une nouvelle fois, l'arrêt des massacres en Palestine.**

Une pointe de déception dans la voix, Fatima regarde la Grand-Place de Lille se remplir tout doucement. « **Je pensais qu'il y aurait plus de monde. On ne peut pas rester indifférent, quel que soit le conflit, au Liban, en Irak, ou en Tchétchénie** ».

D'origine marocaine, cette maman est venue comme une petite centaine d'autres personnes manifester silencieusement pour demander l'arrêt des massacres en Palestine. « **Ça ne bouge pas ou peu mais on garde espoir** ». À défaut de pouvoir se rendre en Palestine pour venir en aide à la population, Fatima a accueilli chez elle des enfants palestiniens il y a deux ans. « Vous savez, c'est pas grand chez moi, mais dans mon cœur c'est grand ».

Comme Fatima, Jamal a tenu à être présent « **pour le principe** ». « **Tout acte dans le monde contre l'humanité mérite qu'on manifeste. Cette semaine est un peu particulière mais ce ne sont pas les chiffres qui me font me déplacer** ». Ce n'est pas grand-chose d'être là mais c'est déjà ça.

Tous restent persuadés que ces rassemblements sont utiles. « **Nous, c'est notre pain quotidien de continuer ainsi pour interpeller le gouvernement, justifie Annie Taillant, secrétaire de la section AFPS Nord - Pas-de-Calais. Être présent, c'est une façon de montrer qu'un certain nombre de Français espèrent des solutions dans ce conflit** ».

Réunis pour demander des sanctions internationales contre Israël, l'Association France Palestine Solidarité, la Ligue des Droits de l'Homme, le MRAP, le comité des sans-papiers 59 ou encore des anonymes ne baissent pas les bras et multiplient ce type de manifestations.

« **Quels autres choix avons-nous ?** s'interroge Blandine. **J'espère juste qu'on nous voit, qu'on n'est pas transparent. Souvent, une info chasse l'autre et ça, c'est terrible** ». Sylvie approuve : « **Je suis allée en 2002 en Palestine avec la mission civile. On est rentré plein d'espoir mais en fait pas grand-chose n'a changé depuis. Ah si, il y a un mur en plus...** ».

LAURIE MONIEZ



Une centaine de personnes ont répondu hier soir à l'appel d'un collectif d'associations et de partis politiques pour soutenir la Palestine.

## AGENDA

---

### **Mercredi 6 décembre : Hind KHOURY** représentante de l'Autorité Palestinienne en France



- à **VILLENEUVE D'ASCQ** · **Université de Lille III** : 12 H 30 à 13 H 45  
rencontre avec étudiants, personnel, population
- à **LILLE** : **Rencontres en Mairie de Lille** : 14 H 15 à 14H45  
Rencontre avec Martine AUBRY, maire de Lille  
suivie d'un rencontre avec les élus de la métropole et les élus régionaux
- à **LILLE** : **Bourse du Travail**  
16 h 15 interview Radio Campus  
16h 30 rencontre avec la presse régionale  
17h/18 h rencontre avec les salariés( CGT, FSU, Solidaires)  
18h/19h rencontre avec la communauté palestinienne

### **- à LILLE : SALLE DES CELESTINES**

**1 rue des Célestines - près de la rue de Gand dans le Vieux Lille**  
**de 19 h à 21 h 30 : rencontre - débat public**

---

### **Samedi 9 décembre à 15 heures**

#### **Assemblée générale ordinaire et extraordinaire**

à la MRES (ex-MNE) - 23, rue Gosselet - LILLE

A l'ordre du jour :

- situation politique en Palestine
- présentation et vote du rapport d'activités 2006
- présentation et vote du rapport financier 2006
- présentation et vote des orientations pour l'année 2007
- présentation et vote du budget prévisionnel de l'année 2007
- Assemblée Générale Extraordinaire

**Cette assemblée générale est un moment important de notre Association ; elle permet de faire le bilan des actions menées pendant l'année qui vient de se terminer, de définir des orientations pour l'année à venir, de renforcer notre structure.**

**Un pot de l'amitié sera servi à l'issue de la réunion vers 18 heures.**

Tous les documents vous seront envoyés avant l'assemblée par e-mail ou par courrier.  
N'oubliez pas que pour participer au vote, il vous faut être à jour de votre cotisation 2006.  
Nous comptons sur votre participation, afin de continuer à faire vivre l'AFPS à un moment où plus que jamais le Peuple Palestinien a besoin de nous.

### **INFO-PALESTINE : Vendredi 29 décembre de 19 heures à 21 heures.**

**Nous venons d'apprendre que le café citoyen est fermé le 29 décembre. Un autre lieu sera trouvé : veuillez consulter l'agenda sur le site ou téléphoner dans les jours qui précèdent au 03 20 92 66 08**

**Catherine Dugarin** vient de passer 6 mois à Naplouse pour Médecins du Monde.

Elle est en France pour un mois et retournera à nouveau pour 3 mois en janvier.

Elle nous montrera ses photos et parlera de ce qu'elle a vécu cette année.

Voir son journal sur [www.nord-palestine.org/art-recom-2006-06-19Dugarin.htm](http://www.nord-palestine.org/art-recom-2006-06-19Dugarin.htm)

et ci-dessus son dernier message « Je rentre... ».

